



רשות האוכלוסין
וההגירה
Population and Immigration
Authority



מדינת ישראל
State of Israel

ועדת מכרזים

פרוטוקול וועדת מכרזים רשות האוכלוסין וההגירה מיום 18.5.2016

| | | |
|-----------|------------------------------|------------------------------------|
| השתתפו: | מר אלי אלפסי | תקציבן הרשות ומ"מ יו"ר ועדת מכרזים |
| | עו"ד לירון אקס גונן | יועצת משפטית |
| | גבי שירה שושני | סגנית חשב המשרד |
| | גבי דגנית סמי | מרכזת ועדת מכרזים |
| הוצג ע"י: | מר שלום טרבלסי ומר צחי שבתאי | |

הארכת התקשרות עם חברות שירותי התרגום לשנת 2017 - חברת "שותפות תרגומי איכות" וחברת "אולטקסט"

ועדת המכרזים בישיבתה מיום 28.10.2013 בחרה בשתי חברות תרגום כזוכות במכרז פומבי מס' 101/2013 – חברת "שותפות תרגומי איכות" לאזור א' וחברת "אולטקסט" לאזור ב'. תקופת ההתקשרות שאושרה הייתה לשנה עם אופציה להארכה בארבע שנים נוספות (שנה בכל פעם).

ביום 30.12.2013 נחתם חוזה עם חברת "אולטקסט".

ביום 31.12.2013 נחתם חוזה עם חברת "שותפות תרגומי איכות".

תעריפי ההתקשרות שאושרו עם כל חברה היו בהתאם לתעריפים שהוצעו על ידה בהצעת המחיר וכמפורט להלן:

אזור א' – חברת שותפות תרגומי איכות:

שעת תרגום עוקב – 98.75 ₪ + מע"מ.

תרגום עמוד מסמך – 79.2 ₪ + מע"מ.

אזור ב' חברת "אולטקסט":

שעת תרגום עוקב – 105 ₪ + מע"מ.

תרגום עמוד מסמך – 69.3 ₪ + מע"מ.

ועדת המכרזים בישיבתה מיום 14.10.2015 אישרה הארכת התקשרות לשנת 2016 עם שתי חברות התרגום לתקופה של מיום 1.1.2016 ועד ליום 31.12.2016 בהתאם למימוש אופציה בהסכם – שנה שנייה.

מבוקש מהוועדה הארכת התקשרות בשנה נוספת לשנת 2017 עם שתי חברות התרגום שזכו במכרז פומבי מס' 101/2013 וזאת בהתאם למימוש אופציה בהסכם (שנה שלישית).



רשות האוכלוסין
וההגירה
Population and Immigration
Authority



מדינת ישראל
State of Israel

ועדת מכרזים

החלטת הוועדה :

בהתאם לסעיף 5.2 להסכם עם החברות, הוועדה מאשרת הארכת התקשרות עם חברת "אולטקסט" ח.פ. 514503713 וחברת "שותפות תרגומי איכות" ח.פ. 540179223 החל מיום 1.1.2017 ועד ליום 31.12.2017 – מימוש אופציה שלישית בהסכם.

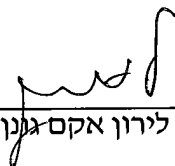
מאחר ומדובר במכרז מסגרת, התחייבויות תקציביות תצאנה מעת לעת בהתאם לצורכי הרשות ובכפוף לקיום תקציב.

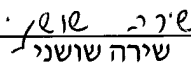
יש לדרוש משתי החברות הארכת הערבות הבנקאית כדלקמן :

חברת "אולטקסט" – סכום של 40,000 ₪ תקף עד ליום 31.3.2018.
חברת "שותפות תרגומי איכות" – סכום של 60,000 ₪ תקף עד ליום 31.3.2018.

באחריות היחידה המקצועית להעביר לעו"ד לירון אקס גוון פרוטוקול חתום לשם הכנת תוספת להסכם.

תקנה : ג.ג.


לירון אקס גוון


שירה שושני


אלפי אלפסי